



الوحدة 7

ما يجب لشرطة الأمم المتحدة وما لا يجوز لها فعله

ما يجب وما لا يجوز فعله - الإفادات

الوحدة 1: كيفية تعزيز التفاعلات الملائمة للأطفال

#	الإفادات	افعل	لا تفعل
1	انصح شرطة الدولة المضيفة بالسماح فقط للأخصائيين الاجتماعيين والنفسيين بالتعامل مع علامات الكرب لدى الطفل، فلا صلة لذلك بعمل الشرطة.		
2	نسق دائما مع المستشار المعني بحماية الطفل قبل إجراء مقابلة مع طفل قد يكون ضحية/شاهدا على انتهاكات جسيمة.		
3	اعتن باحتياجات الطفل أولا، ودافع عن حقوقه من أجل تشجيع السلطات المحلية على اعتماد ممارسات ملائمة للطفل.		
4	انصح شرطة الدولة المضيفة بالتأكد دائما من إجراء المقابلات مع الأطفال على انفراد، في جلسة تجري وجها لوجه دون حضور بالغين آخرين.		
5	انصح شرطة الدولة المضيفة بأن تشرح للطفل دائما أنه من غير المتعين عليه في أثناء المقابلة الإجابة على جميع الأسئلة التي ستطرحها عليه شرطة الدولة المضيفة.		
6	انصح شرطة الدولة المضيفة بأن تشرح للطفل بشكل واضح الخطوات اللاحقة في العملية. ومن ذلك مثلا، "بمجرد أن تنتهي الشرطة القضائية من جمع البيانات، ويعطي المدعي العام تعليمات رسمية بشأن الإجراء الواجب اتباعه، ستتم إحالتك إلى وصي معين لك حتى يتم إبلاغ الحالة لوالديك/القائمين على رعايتك".		
7	انصح شرطة الدولة المضيفة بتجنب لمس الطفل أو الاقتراب الشديد منه أو اتباع سلوك مهين، على سبيل المثال الوقوف في مستوى يعلو مستوى الطفل.		
8	انصح شرطة الدولة المضيفة بممارسة الإنصات الفعال من خلال خلق بيئة يشعر فيها الطفل بالحرية في شرح حالته، حتى لو كان معنى ذلك العودة إلى غرفة الاستجواب لعدة أيام احتراما لوتيرة الطفل في سرد قصته.		
9	انصح شرطة الدولة المضيفة بأن تضمن إجراء المقابلات مع الفتيان بواسطة ضباط الشرطة الذكور، ومع الفتيات بواسطة ضابطات الشرطة.		

10	انصح شرطة الدولة المضيفة بأن تعرض على الطفل إمكانية إعادة تمثيل تجربة أو العودة إلى موقع الحادث، إذا وافق الطفل على القيام بذلك.
----	--

الوحدة 2: كيفية تعزيز المنع والتحويل الملائمين للطفل

#	الإفادات	افعل	لا تفعل
11	طبّق مبدأي المصالح الفضلى للطفل وعدم الإضرار في جميع التفاعلات مع الأطفال، بمن في ذلك المراهقون.		
12	أجر مناقشات مباشرة مع المجتمعات المحلية ثم حدد ما إذا كان الأمر يستدعي إبلاغ شرطة الدولة المضيفة.		
13	حتى في البلدان التي لا تستطيع فيها شرطة الدولة المضيفة البت في التحويل، تأكد من أن ضباط الشرطة يوثقون في تقاريرهم بشكل كامل وصحيح خيارات إعادة التأهيل الممكنة.		
14	شجع الوساطة في الحالات التي يوافق فيها الطفل على الزواج عقب حالة عنف جنسي.		
15	ساعد على إدماج حماية الطفل في جميع السياسات والاستراتيجيات والخطط ذات الصلة، وفي تنفيذ برامج بناء القدرات.		
16	امتنع عن وضع استراتيجيات لمنع منبئة الصلة بما حولها؛ قم بدلا من ذلك بربط هذه الاستراتيجيات بالقواعد والمعايير الدولية بشأن أفضل السبل لمنع إساءة معاملة الأطفال واستغلالهم وممارسة العنف ضدهم وإهمالهم.		
17	قدم المشورة لشرطة الدولة المضيفة بشأن استخدام الكفالة كوسيلة لتشجيع التحويل وتجنب احتجاز الأطفال.		
18	قم بشكل مباشر بتنظيم أنشطة للتوعية بحقوق الطفل، في المجتمعات المحلية على سبيل المثال.		
19	شجع استخدام الإنذار الشفهي أو الكتابي والاعتذار ورد الحقوق والعمل المجتمعي كوسيلة لتحويل قضايا الأطفال بعيدا عن الإجراءات القضائية، حتى لو لم يوافق الطفل على مثل هذه الإجراءات.		
20	قم بزيارة المدارس لرفع مستوى الوعي فيما بين الأطفال بشأن استراتيجيات التجنيد التي تستخدمها أطراف النزاع، وشرح آليات الحماية المتاحة لهم.		

الوحدة 3: كيفية دعم التوقيف والاعتقال والاحتجاز المراعيين للطفل

#	الإفادات	افعل	لا تفعل
21	التقط صورا فوتوغرافية للأطفال بشكل معتاد، ما لم يرفض آبائهم أو الأوصياء عليهم ذلك رسميا.		
22	قدم المشورة لشرطة الدولة المضيفة لكي تعطي الأولوية للسلامة النفسية والبدنية للطفل قبل الإنخراط معه في جمع المعلومات لأغراض التحقيق.		
23	عند تقديم المشورة لشرطة الدولة المضيفة، دافع عن ضرورة أن يكون استخدام تدبير احتجاز الأطفال هو الملاذ الأخير.		
24	انصح شرطة الدولة المضيفة بأن تقدر على أساس كل حالة على حدة مسألة حضور الوالدين/الأوصياء المقابلة التي تجرى مع الطفل ، لأنه قد يكون من المستحسن عدم حضورهم، على سبيل المثال، عندما تشتبه الشرطة في أن الوالدين/الأوصياء قد أساءوا معاملة الطفل بأي شكل من الأشكال، جسديا أو نفسيا.		
25	قدم النصح لشرطة الدولة المضيفة باستخدام الحد الأدنى من القوة الضروري لضمان سلامة الطفل وضباط الشرطة.		
26	قدم المشورة لشرطة الدولة المضيفة بمعاملة الفرد كشخص بالغ عندما يكون تقييم عمره متعذرا بشكل واضح. خلافا لذلك، سينطوي الأمر على إهانة الشخص إذا تعاملت الشرطة معه بوصفه طفلا.		
27	انصح شرطة الدولة المضيفة بأن تقوم عند الضرورة القصوي فقط و لأسباب تتعلق بالأمن القومي، باستخدام أساليب وتقنيات الاستجوابات القسرية التي تهدف إلى الحصول على اعتراف عن طريق الإكراه أو التهديد أو بإضعاف قدرة الشخص المستجوب على اتخاذ القرار.		
28	قدم المشورة لشرطة الدولة المضيفة بتطبيق تدابير حماية الطفل إذا أعتبر الطفل خطرا على نفسه أو على الآخرين، وينبغي اعطاء التدابير المعنية بحماية الطفل أولوية على الاحتجاز.		
29	قدم المشورة لشرطة الدولة المضيفة بأن تقوم في جميع الأوقات باحتجاز الأطفال بشكل منفصل عن البالغين، وفصل الفتيات عن الفتيان، والأطفال المتهمين عن الأطفال المدانين.		
30	طبق إجراءات التشغيل الموحدة عند التعامل مع الاحتجاز في عمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام والبعثات السياسية الخاصة في جميع الحالات التي يقوم فيها ضباط شرطة الأمم المتحدة بالقبض على الأشخاص، بمن فيهم الأطفال، ووضعهم تحت السيطرة الفعلية لعملية الأمم المتحدة للسلام، حتى ولو لفترة وجيزة من الزمن.		

الوحدة 4: كيفية موازنة عدالة الأطفال مع عملية سلام تابعة للأمم المتحدة

#	الإفادات	افعل	لا تفعل
31	احصل على رأي الطفل في الأمور التي تهمه حتى لو كان الطفل لا يريد إبداء رأيه.		
32	في دوركم الاستشاري تجاه شرطة الدولة المضيفة نذكروا السلطات باستمرار بالمعايير الدولية المتعلقة بحماية الأطفال، حتى عندما يبدو أنها لا تهتم إلا بالقوانين الوطنية.		
33	انصح شرطة الدولة المضيفة بعدم غلق قضية تتعلق بطفل تعوزه الوثائق، لأن نظام العدالة يجب أن يحتفظ بمعلومات عن جميع القضايا لكي يقدر إذا كان هناك ما يدعو للقلق من إمكانية العودة إلى الإجراء.		
34	عند الإبلاغ عن انتهاك حقوق الأطفال، اجعل الأولوية دائما للسرية وأمن الطفل على اعتبارات التحقيق.		
35	اعتبر فقط أن الصبية الذين يحوزون سلاحا هم الأطفال المرتبطون بالقوات المسلحة أو الجماعات المسلحة.		
36	يجب أن تكون جميع المستويات الاستراتيجية والتشغيلية والتكتيكية حساسة لحقيقة أن الفتيات والفتيان يكابدون النزاع بشكل مختلف، ولا مناص من إجراء التعديلات اللازمة للتعامل معهم وفقا لذلك.		
37	قدم المشورة لشرطة الدولة المضيفة بإدماج الأطفال المرتبطين سابقا بالقوات المسلحة أو الجماعات المسلحة في المبادرات الإنمائية التي تقيد مجموعة أكبر من الأطفال، بدلا من وصم هؤلاء الأطفال بأنهم "جنود أطفال سابقون".		
38	الجهات الفاعلة الاجتماعية وحدها هي التي تتعامل مع إعادة إدماج الأطفال على المدى الطويل وتمنع تعرضهم للتمييز والإقصاء والعنف، لأن هذه المهام لا تدخل في ولاية الشرطة.		
39	قدم المشورة لشرطة الدولة المضيفة بأن تكفل للأطفال المشتبه في ارتكابهم أنشطة إجرامية أو المتهمين أو المدانين بارتكابها، نفس الحماية مثلهم مثل أي أطفال آخرين، لأنهم لا يزالون أطفالا حتى لو كانوا مخالفين للقانون.		
40	قدم المشورة لشرطة الدولة المضيفة للحفاظ دائما على السلامة العامة، حتى عندما ينطوي ذلك على انتهاك حقوق الطفل. فالسلامة العامة لها الأولوية على حقوق الطفل خاصة عندما تكون في مصلحة المجتمع ككل.		

الوحدة 5: كيفية التعاون والتنسيق بشأن حماية الطفل في عملية سلام تابعة للأمم المتحدة

#	الإفادات	افعل	لا تفعل
41	قدم المشورة لشرطة الدولة المضيفة بإشراك قادة المجتمع المحلي غير الرسميين (مثل الزعماء الدينيين أو التقليديون أو الثقافيون) في إجراءات حماية الطفل، حتى وإن لم يكن لديهم اتفاق رسمي مع الشرطة.		
42	تفاوض مباشرة مع القوات المسلحة أو الجماعات المسلحة للإفراج عن الأطفال.		
43	قدم المشورة لشرطة الدولة المضيفة لتوفير خدمات مباشرة إلى الطفل المحتاج إليها مع مراعاة مصالحه الفضلى، على الرغم من أنها قد لا تكون مؤهلة أو مخولة للقيام بذلك.		
44	بخصوص المسائل المتعلقة بحماية الطفل، لا تقيم علاقات عمل إلا مع العناصر المدنية في البعثة والجهات الفاعلة الخارجية التي تضطلع بأدوار ومسؤوليات في مجال حماية الطفل.		
45	أخبر شرطة الدولة المضيفة بما يجب عليها أن تفعله، كجزء من دورك في وعظها وتعديل ممارساتها.		
46	ابحث عن فرص للقيام بأنشطة مشتركة مع شرطة الدولة المضيفة، مثل بناء القدرات وإذكاء الوعي وتسيير الدوريات.		
47	إضافة إلى مسؤوليتك المعتادة في الإبلاغ داخل التسلسل القيادي، فإن الشخص الوحيد الآخر الذي عليك إبلاغه والتنسيق معه بشأن المسائل المتعلقة بحماية الطفل هو منسق حماية الطفل التابع لشرطة الأمم المتحدة.		
48	ادعم إجراءات منع الجريمة التي تتخذها شرطة الدولة المضيفة، حتى لو انطوت على مشاركتك في اجتماعات تنسيق مطولة مع المنظمات غير الحكومية.		
49	تجاهل الممارسات الضارة التي غالبا ما تكون متأصلة في ثقافة الدولة المضيفة (وشرطتها) بسبب الأعراف الاجتماعية، وإلا ستكون في معارضة دائمة مع الشرطة.		
50	اطلب المساعدة أو افصح عما تعانیه بعد اجتياز تجربة صعبة تتعلق بالأطفال. فالصحة النفسية غاية في الأهمية ولا بد من تشجيع الإجراءات التي تعزز الصحة النفسية في عمليات الأمم المتحدة للسلام.		

الوحدة 6: كيفية رصد انتهاكات حقوق الأطفال والإبلاغ عنها

#	الإفادات	افعل	لا تفعل
51	لا تستخدم عمل الأطفال إلا عندما تكون على يقين من أنه مفيد للطفل وعائلته.		
52	لا تبلغ نظام حماية الطفل إلا بالانتهاكات الجسيمة الستة المرتكبة ضد الأطفال في حالات النزاع المسلح؛ تجنب إنقال كاهل النظام بأشكال أخرى من انتهاكات حقوق الطفل.		
53	أبلغ المستشارين المعنيين بحماية الطفل بجميع انتهاكات حقوق الطفل، بدلا من استخدام قنوات شرطة الأمم المتحدة.		
54	أبلغ عن حالات زملائك الذين يدفعون المال للأطفال مقابل أداء مهام صغيرة مثل حراسة سياراتهم أو طهي وجبات الطعام.		
55	تجاهل الإجراءات التعسفية التي تقوم بها شرطة الدولة المضيفة، لأنك لا تملك ولاية لاتخاذ القرارات أو تنفيذها.		
56	امتنع عن التحقيق في الحالات التي يُلفت انتباهك إليها ويشتهب في أنها تمثل انتهاكات جسيمة لحقوق الطفل، لأن دورك هو الإبلاغ عن هذه الحالات إلى آلية الرصد والإبلاغ من خلال المستشارين المعنيين بحماية الطفل.		
57	أبلغ عن سوء سلوك موظفي الأمم المتحدة فقط؛ دع السلطات الوطنية تتعامل مع مواطنيها.		
58	أبلغ عن الحالات التي لا تحترم فيها شرطة الدولة المضيفة حقوق الأطفال المحتجزين لديها، بما في ذلك توضيح ظروف احتجازهم حتى لو طلبت منك شرطة الدولة المضيفة عدم القيام بذلك.		
59	تبادل المعلومات المتعلقة بإطلاق سراح طفل من القوات المسلحة مع المستشار المعني بحماية الطفل، ولكن ليس مع شرطة الدولة المضيفة.		
60	أبلغ عن حالة فتاة متهمه بالاستغلال الجنسي لفتاة أخرى، على الرغم من أن آلية الرصد والإبلاغ لن تنتظر فيها.		